

PUBLICATIONS  
OF THE  
MODERN LANGUAGE ASSOCIATION  
OF  
AMERICA

EDITED BY  
CHARLES H. GRANDGENT  
SECRETARY OF THE ASSOCIATION

VOL. XXV  
NEW SERIES, VOL. XVIII

---

PUBLISHED QUARTERLY BY THE ASSOCIATION  
PRINTED BY J. E. FURST COMPANY  
BALTIMORE  
1910

# CONTENTS.

	PAGE.
I.—The Bleeding Lance. By ARTHUR C. L. BROWN, -	1
II.—An Eighteenth-Century Attempt at a Critical View of the Novel: the <i>Bibliothèque Universelle des Romans</i> . By JOHN M. CLAPP, - - - - -	60
III.— <i>En Aller à la Moutarde</i> . By COLMAN DUDLEY FRANK, -	97
IV.—Some Phases of the Supernatural in American Literature. By ARTHUR HOBSON QUINN, - - - - -	114
V.—Spenser's "Lost" Works and their Probable Relation to his <i>Faerie Queene</i> . By HELEN E. SANDISON, - - -	134
VI.—Landericus and Wachterius. By MARY CAROLINE SPALDING, - - - - -	152
VII.—Textual Criticism as a Pseudo-Science. By FREDERICK TUPPER, Jr., - - - - -	164
VIII.—Shakespeare's <i>Julius Cæsar</i> in the Light of some other Versions. By HARRY MORGAN AYRES, - - - - -	183
IX.—The Date of Chaucer's <i>Medea</i> . By ROBERT K. ROOT, -	228
X.—The Golden Age of the Spenserian Pastoral. By HERBERT E. CORY, - - - - -	241
XI.— <i>Un Hijo que Negó á su Padre</i> . By J. P. WICKERSHAM CRAWFORD, - - - - -	268
XII.—On the Sources of Guillaume de Deguileville's <i>Pèlerinage de l'Ame</i> . By STANLEY LEMAN GALPIN, - - - - -	275
XIII.—Observations on the Origin of the Mediæval Passion-Play. By KARL YOUNG, - - - - -	309
XIV.—Uhländ's <i>Fortunat</i> and the <i>Histoire de Fortunatus et de ses Enfants</i> . By JOHN C. RANSMEIER, - - - - -	355
XV.—Recent Progress of the <i>Landsmaal</i> Movement in Norway. By CALVIN THOMAS, - - - - -	367
XVI.—The Place and Function of a Standard in a Genetic Theory of Literary Development. By JOHN PRESTON HOSKINS, - - - - -	379
XVII.—The Pastoral Elegy and Milton's <i>Lycidas</i> . By JAMES HOLLY HANFORD, - - - - -	403
XVIII.— <i>Der Lutherisch Pfaffenarr</i> . By ERNST VOSS, - - - - -	448
XIX.—Some Early Italian Parallels to the Locution <i>The Sick Man of the East</i> . By A. A. LIVINGSTON, - - - - -	459
XX.—Good Taste and Conscience. By WILLIAM GUILD HOWARD, -	486
XXI.— <i>Los Alcaldes Encontrados</i> ; 6 <sup>a</sup> Parte. By G. L. LINCOLN, -	498
XXII.—Concerning Huchown. By HENRY NOBLE MACCRACKEN, -	507
XXIII.—Spenser and the Earl of Leicester. By EDWIN A. GREENLAW, - - - - -	535
XXIV.—Sprachliche Studien zur Ästhetik Winckelmanns. By HERMANN J. WEBER, - - - - -	563
XXV.—Some Notes of Gabriel Harvey's in Hoby's Translation of Castiglione's <i>Courtier</i> (1561). By CAROLINE RUTZREES, - - - - -	608
XXVI.—Spenser's <i>Muiopotmos</i> in Relation to Chaucer's <i>Sir Thopas</i> and <i>The Nun's Priest's Tale</i> . By THOMAS WILLIAM NADAL, - - - - -	640
XXVII.— <i>Dolce Stil Nuovo</i> —The Case of the Opposition. By A. G. H. Spiers, - - - - -	657

## APPENDIX.

	PAGE.
Proceedings of the Twenty-seventh Annual Meeting of the Modern Language Association of America, held at Cornell University, Ithaca, N. Y., and at the State University of Iowa, Iowa City, Iowa, December 28, 29, 30, 1909.	
THE ASSOCIATION MEETING.	
Address of Welcome. By President J. G. SCHURMAN, - -	iv
Report of the Acting Secretary, - - - - -	vi
Election of Honorary Members, - - - - -	vii
Report of the Treasurer, - - - - -	vii
Appointment of Committees, - - - - -	ix
1. Italian Influence on Spanish Verse in the Sixteenth Century. By ARTHUR GORDON, - - - - -	ix
2. Shakespeare's Use of Prose. By MORRIS W. CROLL, -	ix
3. <sup>2</sup> Report on some Eschenburg Manuscripts. By W. W. FLORER and CARL E. SCHREIBER, - - - - -	x
4. The Etymology of <i>Bachelier</i> . By W. A. STOWELL, - -	x
5. The Source of Dryden's <i>All for Love</i> . By WILLIAM STRUNK, JR., - - - - -	xi
6. The Masque in Shakespeare's Plays.''' By J. W. CUNLIFFE,	xi
The Address of the President of the Association :	
Linguistic Study and Literary Creation. By MARION DEXTER LEARNED, - - - - -	xi
Report of the Committee on the Reproduction of Early Texts, -	xii
The Proposed Facsimile of the Cædmon Manuscript, - - -	xiii
7. Arthurian Literature. By A. E. CURDY, - - - - -	xiii
8. Rhetorica Rediviva. By F. N. SCOTT, - - - - -	xiv
9. On the Teaching of Written Composition. By LANE COOPER, - - - - -	xiv
10. Spenser's Sir Calidore. By PERCY W. LONG, - - -	xiv
11. The Poetry of François Coppée. By E. P. DARGAN, - -	xv
Meeting of the Concordance Society, - - - - -	xv
12. Anachronism in Shakspeare Criticism. By ELMER EDGAR STOLL, - - - - -	xv

CONTENTS.

v

13. A Model for Chaucer's Knight. By WILLIAM HENRY SCHOFIELD, - - - - -	xvi
14. The Bewcastle Cross. By ALBERT S. COOK, - - - - -	xvi
15. Cowboy Songs of the Mexican Border. By JOHN A. LOMAX,	xvi
16. Rival Theories of Ballad Origin. By ARTHUR BEATTY, -	xvii
Meeting of the American Dialect Society, - - - - -	xvii
Report of the Committee of Fifteen, - - - - -	xvii
Report of Committee on Enlarging the Scope of the <i>Publications</i> ,	xviii
Report of Nominating Committee, - - - - -	xix
Resolution of Thanks, - - - - -	xx
17. Some Unpublished Letters of Sainte-Beuve. By OTHON G. GUERLAC, - - - - -	xx
18. American Scenery in Cooper's Novels. By E. E. HALE, JR.,	xxi
19. Nature in Mediæval German Lyrics. By BAYARD QUINCY MORGAN, - - - - -	xxi
20. The Origin of the Double Infinitive in German. By WILLIAM KURRELMMEYER, - - - - -	xxi
21. Uhland's <i>Fortunat</i> and the <i>Histoire de Fortunatus</i> , Paris, 1770. By JOHN C. RANSMETTER, - - - - -	xxii
22. The Old Icelandic <i>Lygisggur</i> . By A. LEROY ANDREWS, -	xxii
23. <i>The Winter's Tale</i> , Greene's <i>Pandosto</i> , and the Greek Romances. By SAMUEL LEE WOLFF, - - - - -	xxii
24. The Place and Function of a Standard in a Genetic Theory of Literary Development. By J. PRESTON HOSKINS, -	xxiii
25. Classical Tradition in Medieval Irish Literature. By EDWARD GODFREY COX, - - - - -	xxiii
Papers read by Title, - - - - -	xxiii

THE CENTRAL DIVISION MEETING.

Appointment of Committees, - - - - -	xxix
1. Hawthorne's <i>Immitigable</i> . By JOHN PHELPS FRUIT, -	xxix
2. A Detail in the Legend of Ogier le Danois. By BARRY CERF,	xxx
3. Fischart and the Volkslied. By CHARLES ALLYN WILLIAMS, - - - - -	xxx
4. George Meredith as the Comic Muse. By JOSEPH WARREN BEACH, - - - - -	xxx

Address of the Chairman of the Division :	
Coeducation and Literature. By ARTHUR GRAVES CANFIELD, - - - - -	xxx i
5. The Future Place and Scope of Modern Language Instruction in our Technical Schools. By HERMAN BABSON, - - - - -	xxx i
6. The Novel in the French Literature of Louisiana. By EDWARD J. FORTIER, - - - - -	xxx ii
7. The Pathetic as a Dramatic Element. By STEPHEN HAYES BUSH, - - - - -	xxx ii
8. Notes upon the Various Impressions of the Faust Fragment of 1790. By JAMES TAFT HATFIELD, - - - - -	xxx ii
9. Translations into English from Greek and Latin (to Boethius and Vincent of Lerins) from Caxton to Chapman: 1477-1620. By HENRY BURROWS LATHROP, - - - - -	xxx ii
10. The Imagination of Heinrich von Kleist, and Some Psychological Problems Involved in his Characters. By FRED COLE HICKS, - - - - -	xxx iii
Departmental Meetings :—	
English, - - - - -	xxx iii
Germanic Languages, - - - - -	xxx iv
Romance Languages, - - - - -	xxx v
Report of Nominating Committee, - - - - -	xxx vii
Report of Committee on Place of Meeting, - - - - -	xxx vii
Report of Committee on Reproduction of Early Texts, - - - - -	xxx viii
11. The Historical Basis of the Linguistic and Dialectal Divisions of the Spanish Peninsula. By WINTHROP HOLT CHENERY, - - - - -	xxx ix
12. Margaret Fuller, a Pupil of Goethe. By FREDERICK AUGUST BRAUN, - - - - -	xxx ix
13. Chronology and Metrical Tests. By EDWARD P. MORTON, - - - - -	xxx ix
14. Fatalism as a Characteristic Feature in Conrad Ferdinand Meyer's Works. By ERNST FEISE, - - - - -	xl
15. The Symbolism of the Don Quixote Romance. By RALPH EMERSON BASSETT, - - - - -	xl
16. Ibsen's Symbolism as Illustrated in <i>Master Builder</i> and <i>When We Dead Awake</i> . By PAUL H. GRUMMANN, - - - - -	xl
17. Shakespeare's Laugh. By HARVEY CARSON GRUMBINE, - - - - -	xli
18. Die Mennoniten von Kansas. By HEINRICH OTTO KRUSE, - - - - -	xli

CONTENTS.

vii

Papers read by Title, - - - - -	xlii
Address of the President of the Association :	
Linguistic Study and Literary Creation. By MARION DEXTER LEARNED, - - - - -	xlvi
Address of the Chairman of the Central Division :	
Coeducation and Literature. By ARTHUR GRAVES CAN- FIELD, - - - - -	lxvi
Officers of the Association, - - - - -	lxxxiv
The Constitution of the Association, - - - - -	lxxxv
List of Members, - - - - -	lxxxix
List of Subscribing Libraries, - - - - -	cxxxvi
Honorary Members, - - - - -	cxxxix
Roll of Members Deceased, - - - - -	cxl